

國際問題參攷資料 第496號

華英字典

中央宣傳部國際宣傳處編印  
民國三十三年十二月十六日

第一頁

DEC 26 1944

太平洋世紀

華英字典載：東方與美國月刊二卷七期

我訪問了兩個大國，亦即亞洲和中國。我在到達這些國家的時候，並沒有陌生感。有一種親切感。我承認那些正在致力於改變其國際命運的人，信任尊敬。我並且請求他們給予先內幕的優待。

首先我要說，今日之我較之昔日之我，格外是一個道地的美國人。我對於別國，觀察得越多，越仔細，我愈覺得美國的生活方式是最適合我們的。其次，我覺得我們能據而不應該把我們自己的生活方式，和別國人民的調和，合作，他們的生活方式，雖和我們不同，但他們需要我們的合作，正像我們需要他們的合作一樣。而且，他們不但願和我們合作，且有迫切需要我們合作之誠意。

再者，我深信，此次戰役的終結，將使企業家投資於貿易，交通等事，其主要區域，將在將為北太平洋和東亞的

世界。以可將使我們沿太平洋的海岸，獲得歷來所未有的重要性。

我們在太平洋上獲得勝利，以故，需要運用我們一切的能力和敏捷的天賦，想出新的方法，以處理新的問題。

勝利之日，將會到來。那時，我們將由那勝地，從東京返歸故園。在田羅國波特蘭，舊金山，洛杉磯等地。於是我們便漸漸感到我們的西部是和亞洲東部的一個聯繫地帶。

有些人以為東方是東方，西方是西方，雙方永不相關。這

個現念是錯誤的。亞洲的東部無論蘇聯或中國都在向一個  
向前進。任何美國人在這些龐大區域獲有直接經驗者對  
於這一點必矣。必能瞭解。這個龐大區域裡農工業的迅速進  
展對於戰後世界的和平與繁榮大有關係。所以我在回到美  
國以後每每對於未來美國西部和東亞的顯著命運發表感  
想覺得非常高興。

美國由西北部歷來因為運費高貴大江河的潛能力  
未曾充分發揮所以弄得一切情形都是比較落後。但是我們  
漸漸看到發展西部的需要。尤其是我們需要發展西北部地  
區。我們要感謝諾克斯、麥納雷、波納羅斯、福壽人他們的努  
力使西北部在過去十年之中迅速的發展。以項發展必須儘  
速進行直至該地農工商業發展到可能範圍的限度為止。我  
們由發展不但應以自己為對象並且要考慮到亞洲一方面。  
美國由北部和蘇聯與中國貿易若能暢達交流必定可以  
大大地增加當地的人口和繁榮情形。

這些情形我在未到亞洲去以前理論上已經知道。當我  
在東亞方面以一個美國人的立場在一個短時期內看到了  
那邊的農工業實况。我便格外堅信我們現在要踏進所謂太  
平洋世紀。

太平洋世紀特點之一便是將在目前人口稀少的地方  
建築大規模的飛機場。蘇聯在東亞方面建築的飛機場跑道  
和其他設備其規模之大真使我覺得駭異。我們在蘇聯的  
洲十幾個飛機場上著陸。這些機場的名字一個個美國人聽  
而恐怕沒有一個人能夠知道的。

此次戰後的十五年或二十年中間美國經由費堡阿拉  
斯加到亞洲的航空路線很可能不能賺錢的。但是為了我  
國的前途着想我們必須和中華合作維持這樣一條航線。在  
過去十五年中蘇聯亞洲部份的人口增加一倍以上。在今後  
五十年中很可能再增加三千萬以上的人口。

我訪問了黑龍江區域以後深信該區的南部將有大量  
人口的增加。蘇聯根據了此次戰爭的經驗必定會把她許多  
的工業遷移到烏拉爾山以東。許多工廠遷到西伯利亞  
的人大部分將留在該地。

自太平洋上的麥格登島，一直到中亞的塔什干到處我  
看見蘇聯人民在工廠裡和農場上，儘力從事生產工作。農場  
工作三分之二，廠內工作的三分之一，由婦女擔任。

一切工廠裡面我都看見美國製造的機器，有些為戰前  
所具有，有些是租借法案下取得的。美國工業由租借法案幫助  
蘇聯發展亞洲方面的生產，以及使我對於美國和蘇聯同時  
的增加敬慕之意。

我在蘇聯的遠東看見美國的麵粉，蘇聯的飛機機場廠裡，  
有美國的鋸、卡車和鐵道修理廠內，有美國的鑄造船廠裡，有  
美國的機器工具，蘇聯的海軍艦隻上，用的是美國的壓縮機  
和電力設備，煤礦裡面有美國的電鑽，中亞的銅礦裡面，有美  
國的心型鑽孔機，而美國製的卡車和飛機，來往于遠東的根  
基地間，擔任戰時運輸工作。

我碰到的工廠經理和工人，他們對於美國和其他盟邦  
的援助都能知恩感戴，固然，若以蘇聯偉大的工業努力，與我  
們租借法案所能供給蘇聯的數量，兩相比較，不免要引起錯  
誤的觀念，但根據我在西伯利亞和中亞的所見，我深信租借  
法案對於蘇聯軍用有所助益之外，並在工業方面，解脫蘇聯  
許多困難和危險的處境。

中亞的肥沃灌溉土地之上，棉織業正在迅速發展，塔什  
干一地人口約一百萬，我看到棉織業的試驗工作，其技術之  
技術和工作的效率，可占美國最優良的棉織業相比，毫不遜  
色。在這個東方文明的故地，新式工業亦復欣欣向榮。

塔什干是我所到地方的極西端，從以折而東向，到達更  
如阿達，以為我進入中國以前最後的停留地。亞姆阿達那裡，  
我不但看到優良的科學方法，料製蘋果，並且還有新果的影  
子。工業以使亞姆阿達成為中亞的好萊塢，亞姆阿達在天山  
山麓氣候宜人，幾可占加利福尼亞相媲美。

中國與蘇聯的亞洲，完全不同，中國雖然渴望踏進機器  
時代，她在新式軍火生產以及其他重工業方面，除極少數的  
需要，能靠自己供給以外，其他尚無法製造。以種情形，當不至  
久長不變。

中國有四萬五千萬人口，資源豐饒，她在輕工業重工業

以及消費品方面，今後必能大量生產，供給自身的需要。但中國欲使其工業現代化，並訓練其人民，必須倚仗外援。我們在美國有許多許許多多的工商業專家，能夠供給以種種援助。但是這種企業家，先要把擔任一件事情，他們在投資經營以前，必須要新定中國內部和中蘇之間，不會有發生衝突的徵象。

我很高興的告訴大家，我在和那些談話的人中間覺得他們都希望獲得良好的瞭解，我個人並深信中蘇兩國將會採取必要的步驟，保證今後和平的繼續，並促進太平洋各國間的文化與商業的聯繫，以謀大眾之利。

亞洲是世界人口最多土地最大的一洲，我們應該與中國和蘇聯為友，並與中蘇兩國交換物資與文化，以提高一切有關民族的生活水準。我在蘇聯的亞洲與中國，看到他們的領袖，竭誠願與美國獲得最友善的關係，他們並對羅斯福總統的領導表示信仰的，確，生活水準是可以提高的，戰爭的起因也是可消除的。

第一次大戰以後，我們忽忽了這些問題，以致今日要將耗我們德北北的金錢，去量數的生命，欲避免戰禍之重演，那廣就太平洋一區而言，我們必須使太平洋上中、美、英、蘇四大國取得友誼與合作的關係。

我談中國之穩定，依賴於經濟建設，就是農業與工業的建設。而中國的建設，又須視其貿易情形而定。我在訪問中國之次，知道中國的建設將依賴於國外的輸入品。以種建設需要我們依賴商業上的未來，供給以技術及物質的援助。

對於中國的工業建設，我們聽到許多的話。我看到中國人正在渴望工業化。中國是應該工業化的，但是中國的工業建設，必須倚賴於農業建設。農業改良，因為中國是農民為主之國家，他們是優良的農民，以乃我在該國居留時觀察所得，但是他們需要一個新的改革。

中國應該作必需的改革，但我們可以供給以技術人材，科學報道，以為援助。而在商業方面，則可以農具肥料及殺蟲劑賣給中國人。當然，中國人久以應該自己製造這些東西的。中國在食糧方面，應該自給自足，但我能預料，今後若干年中，中國將繼續由西洋輸入糧食產品，例如麥、麵粉、水果等。



等。事實上，我們可以很合理的預料，中國消費者生活水準增高以後，中國和我們西洋所需要的特別食糧得一健全的文化方法，必能發展持久。美國西北部的木材，將在未來的中國佔有重要地位，正如其在過去中國的情形一樣。

中國的工業建設需要機器，以及製造機器用材料。近年以來，我們西方對於鋼鐵及機器製造，發明了许多便利的方法，以等機械。中國必然需要，以資生產多種貨物，以供東西兩方的需要。

中國亦復需要水陸空的運輸利器。我們西方在這一點，特別優長，可以為東亞製造飛機、汽船，並供給以木材、銅、鉛等原料。

商業不是單方面的行情，有時是直接的交易，有時則藉建設，很明顯的東亞的經濟開發，需要信用借貸，以為資金。但這種信用借貸最好的借付方法，便是以物資借付。所以，就中國而言，我們應有賣出與買進同時並行的計劃。

中國在戰前輸入我國的大宗，是桐油、生絲、茶葉、皮貨、金、銀等貨品。在這次戰後，應該作為中國對美輸出品，藉以平衡。

東亞與我們的商業前途宏大，欲達到此目的，不但要互相同情，瞭解對方的處境，並且要有目光遠大的決心，使以種商業成為雙方互惠的交易。

我可以說，我在東亞所到之地，都看到迅速的發展，即以蒙古而言，這個世界上最遼遠區域之一，我也看到在過去二十年間，變化得很厲害。美、英、三國對於東亞的和平而長足的發展，具有深切的利益關係。若東亞能以種進步，轉讓把他們龐大的人物資源，得到更有利的用途。

我們的科學家必須與蘇聯和加群大的科學家合作研究。阿拉斯加、加拿大以及西伯利亞北部、冰凍地帶的專用問題，我們必須交換農業及氣候的報道。

我曾看到蘇聯的科學家竭誠願意和我們在農業上合作。而中國當局則坦白誠意願得考慮中美兩國的地位，研究未來中美經濟合作。這種情形，我對於永久的未來，抱有絕大的希望。

第六頁  
未來美國的商人，應有目光遠大的世界觀。我相信美國  
的經濟領袖，對於太平洋區，將賜予鉅大福澤。未來的新邊界，  
將自米約亞波里，經由太平洋沿岸各洲，阿拉斯加，西伯利亞，  
一直由中國擴充至中央亞細亞之地。